

**Zeitschrift:** Le messenger suisse de Paris : organe d'information de la Colonie suisse  
**Herausgeber:** Le messenger suisse de Paris  
**Band:** 3 (1957)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** La vie de la colonie suisse de Paris

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LES FOOTBALLEURS SUISSES DE PARIS SONT EN PLEINE FORME

L'Union Sportive Suisse de Paris peut se vanter d'être, je crois, l'unique société helvétique de la capitale française qui soit en mesure de réunir une Assemblée générale comptant parmi ses membres plus de jeunes que de vieux. Alors que, de tous côtés, on se plaint du vieillissement des colonies suisses à l'étranger, c'est un fait réconfortant à signaler.

L'ordre du jour de celle qui vient de se tenir, 10, rue des Messageries, était assez chargé. Il fut surtout dominé par un remarquable rapport du Président, C. Niedermann, dont je ne vous donnerai pas les détails, car il paraîtra *in-extenso* dans le *Bulletin* de la Société. Je vous dirai seulement qu'il a constaté, dans les différents sports, qui sont actuellement pratiqués par les diverses équipes de l'U.S.S.P., que l'année 1957 était une année heureuse, qui permit à nos sportifs de faire honneur aux traditions de leurs anciens.

Les Présidents des Commissions des différentes sections (football, handball, tennis, volley-ball) présentèrent, eux aussi, des rapports d'activité dont certains étaient fort brefs et se résumaient dans la formule : « Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ! »

Le président et capitaine de la section de football, M. Pierre Monnet, put signaler les beaux résultats de ses équipes. L'équipe I<sup>o</sup>, dirigée par l'entraîneur André Bur, eut une saison très mouvementée et riche en péripéties diverses. En championnat, qui groupe 36 équipes en trois divisions, sur 18 matches joués par nos jeunes compatriotes, 12 ont été gagnés, 4 perdus et 2 nuls. Ils ont terminé deuxièmes, à un point du premier, qui est l'équipe de St-Germain-en-Laye. En Coupe, ils ont gagné la finale en battant successivement :

- U.S.-Métro, 10 à 0 ;
- Trait-d'Union de St-Germain, par forfait ;
- Les Avocats du Barreau de Paris, 2 à 0 ;
- Le P.U.C.-Oiseau-Bleu, 4 à 0 ;

## LE CARNET DU MESSAGER

### NOCES D'ARGENT

M. et Mme Marti ont célébré le 5 octobre dernier 25 ans de mariage. Au dévoué Vice-Président de l'Harmonie Suisse et à son épouse, nos meilleurs vœux.

— et enfin, en finale, le C.S. 17<sup>o</sup>, 1 à 0.

Ils ont marqué, durant la saison, 79 buts et en ont encaissé 33.

L'équipe II<sup>o</sup>, qui disputait, deux divisions en-dessous, le même championnat, a obtenu également des résultats honorables, sous le commandement de son capitaine Walter Rickenbacher. Elle a disputé 18 matches en championnat, a marqué 58 buts, mais en a encaissé 90 et termina 7<sup>e</sup> sur 10 équipes. Relevons le match courageux qu'elle gagna au premier tour de la Coupe en battant l'équipe du Trinité II, qui était d'une division supérieure.

Nos footballeurs firent deux grands déplacements. Le premier à Bruxelles, en autocar, où ils remportèrent la victoire 2 à 1 sur les Belges et où l'équipe Vétérans battit 6 à 0 une équipe mixte bruxelloise. La seconde sortie fut effectuée à Saint-Nicolas-d'Aliermont où, au bord de la mer, dans une ambiance très joyeuse, l'équipe I<sup>o</sup> gagna 4 à 2 sur une formation locale, tandis que l'équipe II<sup>o</sup> obtint également une victoire retentissante 6 à 3.

A plusieurs reprises des matches amicaux furent disputés contre des équipes suisses. Le R.M.B., de Bienne, fut reçu chaleureusement à Paris et fut battu à Vaucresson par 2 à 1. Les Grassopper, de Zurich, furent également vaincus par l'U.S. S.P., par 4 à 3 à Vaucresson. L'équipe des Anciens (capitaine Grégory) obtint aussi de beaux résultats en championnat, puisqu'elle a terminé en troisième rang sur 10 équipes du groupe E, derrière Puteaux et le Stade Français.

Nos joueurs se sont rendus l'été dernier à Bâle et rencontrèrent sur les bords du Rhin les Vétérans de la Société de Banque Suisse, qu'ils battirent par 5 à 3. Ils ont été admirablement accueillis par les joueurs bâlois.

Le calendrier des matches de football pour la saison octobre 1957 à avril 1957, compte 22 matches, plus les matches de Coupe.

Un certain nombre de stagiaires suisses ont profité de leur séjour à Paris pour se joindre aux résidents et apporter leur concours aux équipes, mais celles-ci, qui comportent des joueurs de nationalités différentes (Suisse, Anglais et Français), seraient heureuses de voir venir à elles de nombreux jeunes compatriotes, habitant sur les bords de la Seine. Les réunions ont lieu tous les mardis, à 21 heures, au « Chalet », 5, rue de la Lune, Paris, 2<sup>e</sup>.

Les footballeurs manifestèrent leur reconnaissance au président Niedermann pour son dévouement inlassable, et aux membres bienfaiteurs, en particulier à M. William Bachni, grâce auxquels ont pu être effectués les déplacements des équipes.

Après le renouvellement du Comité et le vote du budget, un dîner amical a réuni, au Grand Hôtel du Pavillon, les membres présents à l'Assemblée. C'est dans une ambiance très cordiale que se passa la soirée. L'on y entendit bien des histoires de « ouin-ouin » et les Anciens se remémorèrent des anecdotes typiquement helvétiques où le souvenir du Conseiller fédéral Rodolphe Minger fut souvent évoqué.

Robert VAUCHER.

## LA VIE DE LA COLONIE SUISSE DE PARIS

**3 décembre**

*Le Cercle Suisse Romand communique :*

M. Pierre BEGUIN  
Rédacteur en chef  
de la « Gazette de Lausanne »  
parlera du

PRETENDU MALAISE ROMAND

le mardi 3 décembre 1957, à 20 heures précises, à la Maison des Journalistes, 35, rue du Louvre (6<sup>e</sup> étage).

Il s'agit du premier dîner-conférence d'un cycle organisé pour cet hiver par le Cercle Suisse Romand de Paris. Fidèle à sa tradition, le Cercle désire être un lien de rencontre entre le pays et les Suisses de Paris. Il fera donc appel à des compatriotes particulièrement quali-

fiés pour venir nous parler des différents problèmes qui se posent chez nous et nous orienter sur l'actualité suisse dans les domaines culturels, économiques et sociaux.

Nous avons eu la chance de voir M. Pierre Béguin, Rédacteur en chef de la « Gazette de Lausanne », accepter notre invitation à ce premier dîner-conférence. C'est par votre présence que vous nous direz si vous approuvez cette initiative.

Les inscriptions doivent être adressées, jusqu'au 29 novembre, à notre membre, M. Frédéric Dubois, 11, rue Anatole-de-la-Forge, à Paris, 17<sup>e</sup>. (A l'entrée sera perçu le prix du dîner : 1.100 francs).



Le déjeuner-choucroute du 27 octobre, qui réunit une joyeuse assemblée, témoigne une fois de plus de l'activité inlassable de M. et Mme Tapernoux. Bravo ! (Allphoto).

**14 décembre**

## Cercle Suisse Romand

SAMEDI 14 DECEMBRE 1957  
à 20 h. 45 précises  
SALLE DES SOCIETES SAVANTES  
8, rue Danton  
Métro : Odéon et Saint-Michel

### GRANDE FETE DE NOEL

sous la Présidence d'honneur  
de S.E. M. Pierre MICHELI  
Ambassadeur de Suisse en France  
avec

AIME THEO et sa partenaire  
*Burlesques musicaux*  
O. GRAVIL et ses jeux,  
LES TALAS, acrobates

### L'Auvergne

ses Musiciens et ses Danseurs  
spectacle présenté  
par A. DE WALKER

### ARBRE DE NOEL

Distribution gratuite de jouets  
et friandises aux enfants

### GRAND BAL DE NUIT

avec Louis DURE  
ses Yung-Fellows et leur animateur

Prix d'entrée : 300 francs

Tenue facultative

Cartes en vente

— Chemins de Fer Suisses, 37,  
boulevard des Capucines, Paris.  
— Concierge, 10, rue des Messa-  
geries.

Assistez nombreux à cette belle  
manifestation de la Colonie suisse de  
Paris.

Le Comité.

**abonnés, lecteurs et amis...**

Avez-vous pensé à renouveler  
votre abonnement ?

★ ★ ★

**7 décembre  
au 15 décembre**

**A L'AMBASSADE DE SUISSE**

142, rue de Grenelle

Exposition de la Section de Paris  
des peintres, sculpteurs  
et architectes suisses.